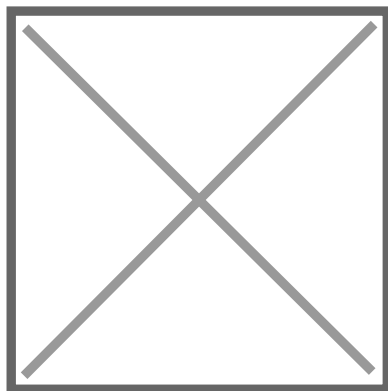




Arde la polémica por el Premio Nacional de Literatura al poeta Raúl Zurita

● **Miguel Arteche:** "Los argumentos (de la ministra) me impidieron firmar el acta... Zurita debió esperar".
● **Ministra Aylwin:** "Rechazo insinuaciones de criterio político".

● **Académico González Urizar:** "Zurita ha especulado con gestos de mercadotecnia, como la masturbación de sus inicios".
● **Volodia Teitelboim:** "Hay que saltar el premio"

A un grado máximo de tensión se elevó hoy la polémica desatada tras la elección del poeta Raúl Zurita como Premio Nacional de Literatura 2000. Hoy, Miguel Arteche -uno de los jurados- emitió una declaración escrita en la que acusa a la Ministra de Educación de "nebulosas vacilaciones" a la hora de emitir su voto que dirimió el empate entre Zurita y Delia Domínguez, favoreciendo al primero.

Igual de candentes fueron las palabras del postulante al premio Fernando González-Urizar, quien dijo que Zurita no representa nada en la poesía chilena y a quien acusó de utili-

zar el marketing para obtener apoyo público.

La Ministra Aylwin dijo este mediodía -con molestia- que no le gustaba el tono que había adquirido la controversia y se mantuvo firme en el compromiso de los jurados de no romper el secreto del debate interno. En tanto, Zurita reaccionó hoy con durísimas palabras -denudadas para un Premio Nacional- en contra de la Academia de la Lengua -a la que calificó de mafia- y hacia el escritor Enrique Lafourcade, a quien tildó de abyecto, mientras éste le respondía que el poeta era "un Frankenstein de Ibáñez Langlois".

Miguel Arteche: "Me retiré por respeto a la dignidad de la Academia"

Frente a las distintas versiones publicadas y la polémica surgida, el integrante del jurado Miguel Arteche emitió este mediodía la siguiente declaración:

"Ante el interés que han demostrado los medios de comunicación y las imprecisiones y tergiversaciones que han cometido algunos de ellos al comentar el último Premio Nacional de Literatura, me he permitido aclarar algunas cosas.

"A las 10 de la mañana del 23 de agosto de 2000 se reunió, en el gabinete de la Ministra de Educación, señora Mariana Aylwin, el jurado del Premio Nacional de Literatura. Estuvo compuesto por el rector de la Universidad de Chile, Luis Riveros; Alfonso Calderón, último Premio Nacional de Literatura; Oscar Quiroz, rector de la Universidad de Playa Ancha; Miguel Arteche, Premio Nacional de Literatura 1996, representante de la Academia Chilena de la Lengua, y la Ministra de Educación que lo preside.

"Luego de confirmar el jurado que el premio debía recibirlo un poeta, Calderón y Arteche cambiaron distintas precisiones sobre la obra de diversos escritores chilenos -Rosa Cruzcagua, Ernesto Murillo, Eliana Navarro, Fernando González Urizar, Delia Domínguez, Raúl Zurita, Efraín Barquero, José Miguel Ibáñez Langlois, Luis Merino Reyes-, los dos rectores emitieron vaguedades e imprecisiones sobre aquellos escritores



Miguel Arteche, Premio Nacional de Literatura 1996.

descartando sus opciones. Se procedió entonces a votar. El resultado fue: dos votos (el de Calderón y el de Arteche) para Delia Domínguez; y dos votos (el de los rectores) para Raúl Zurita.

"Debí romper el empate la señora Ministra. Después de inclinarse la señora Ministra, primero por Zurita, luego por Domínguez, la señora Ministra votó por Zurita. El Premio Nacional de Literatura se concedió, entonces, a Raúl Zurita. Entre otras cosas, como explicó la señora Ministra en el gabinete y más tarde a

otros medios de comunicación por tratarse de un poeta "digno de Dante", ser "el poeta más grande la lengua" y especialmente "dirigir talleres literarios del país". Estos argumentos me impidieron firmar el acta por la cual se concede el premio y me retiré por respeto a la dignidad de la Academia Chilena de la Lengua, institución que yo representaba en el jurado.

"El espíritu por el cual se creó el Premio Nacional de Literatura -idea que fue de Pedro Aguirre Cerda, y concretó Juan Antonio Ríos en 1942- fue galardonar a los escritores por la obra realizada "durante toda su vida".

"Respetando el espíritu del premio, Raúl Zurita debió esperar. Delia Domínguez ha entregado 50 años de su vida a la creación literaria y es algo más que una mujer "amerosa". Su poesía es de una extrema belleza, culta y popular y su precisión y oficio son notables. Su creación literaria tiene gran proyección en el mundo rural de su región y posee gran prestigio en el resto del país.

"Hasta ahora han recibido el Premio Nacional de Literatura, cuarenta y cinco (45) hombres y tres (3) mujeres. La segregación, sin duda es absurda e injusta.

"La importancia del Premio Nacional de Literatura y el respeto que merecen los escritores de Chile exigen un cambio definitivo de la ley que lo constituye". ■

(Más información en pág. 4)

GONZALEZ-URIZAR: "ESTE PREMIO ES UNA VERGÜENZA"

Fernando González-Urizar, miembro de número de la Academia desde 1978 y postulado este año al Premio Nacional, aseguró que "no constato ninguna camarilla, las labores de la academia son otras, muy serias y respetables. Por cierto que no hacemos lores, ni galas, ni las ostentaciones del político de la actualidad para obtener algo. No me interesa ni la opinión ni la poesía del señor Zurita. No creo que sea alguien importante en la poesía chilena. Creo que ese premio es, en cierto modo, una vergüenza. Aunque tuviera la calidad que dice tener, no tiene una vida dedicada a la literatura, lo cual es un requisito establecido por ley. En consecuencia, debo atribuir que lo haya obtenido a esta poderosa unión que ha tenido en la política contingente propiciando la candidatura de alguien que es muy apreciado, pero que al mismo tiempo ha connotado la animadversión de aquellos que ven con vergüenza que estos son favores que se pagan". A juicio de González-Urizar, Zurita "ha especulado con gestos de mercadotecnia. Qué sentido tiene como para acrecentar méritos literarios haber escrito en el cielo de Nueva York dos versos con aviones o haber instalado un monolito en Nueva York con una frase bastante estúpida. Todo esto financiado en cierto modo por el Ministerio de Obras Públicas, del cual era funcionario. La masturbación de sus inicios... todos son gestos ajenos a la poesía para concitar la atención del público. Y en ese sentido encuentro que las armas que ha usado son innobles. Participo de la opinión de Lafourcade que es un adúltero y no es que respire por la herida. Lo que pasa es que en este premio se saltaron a dos generaciones literarias, la del 38 y la del 50 para distinguirlo a él".

—[Las dudas con respecto a la supuesta "mafia" en la Academia pueden obedecer a que Miguel Arteche y Alfonso Calderón, miembros de número, insistieron en postular a otra miembro de número como es Delia Domínguez?

—No hay mafias. Lo que puede haber sucedido es que postular a Delia era una manera de oponer una figura a este nombre vergonzoso. Porque si hubo un empate, tal vez de esa forma se quiso concitar la voluntad de la ministra de Educación al levantar una mujer, porque hace mucho tiempo que no se premia a alguien del sexo femenino. Pero no resultó.

Respecto a la composición del jurado dijo que dado que el ministro de Educación no es especialista en literatura, debiera delegar su puesto. "Lo mismo con el rector de la U de Chile, que es un economista. Que sean los pares los que designan los premios. Porque, en la forma actual, con el ministro, el rector de la U y el representante del consejo de rectores, son tres personas del gobierno. El gobierno de turno domina el premio". ■

Arde la polémica por el Premio Nacional de Literatura al poeta Raúl Zurita. [artículo]

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario:Arteche, Miguel, 1926-Autor secundario:González-Urizar, Fernando, 1922-Autor secundario:Lafourcade, Enrique, 1927-2019

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Arde la polémica por el Premio Nacional de Literatura al poeta Raúl Zurita. [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile